

<http://www.artddo.ca/>

association des artistes de Dollard  
artists' association of Dollard



Nos réunions ont lieu le dernier mardi du mois à 19h à moins d'indications contraires.  
Veuillez apporter vos porte-noms à la réunion afin que nous puissions associer les noms aux visages.



Jusqu'à avis contraire, les réunions se tiendront à  
CHALET SUNNYBROOKE, 7 RUE CADMAN, DDO



### Calendrier mensuel des réunions

30 sept 2025 Assemblée générale extraordinaire	28 oct 2025 Invité: Jono Doiron jonodoiron.com	25 nov 2025 Atelier: Angelo Russo Outil d'IA pour les artistes
Jeudi, 18 déc, 2025 Souper Partage	27 jan 2026 Invité : Mark Liam Smith Markliamsmith.com	24 feb 2026 Invité : Peter W. Hart Peterwhart.com
31 mar 2026 À déterminer	28 avr 2026 À déterminer	26 mai 2026 Souper Partage

### IMPORTANT :

Décembre : Souper-partage des Fêtes  
JEUDI 18 décembre,  
Installation 18 h 00 - 18 h 30, souper à 18 h 30

# Récap

Jono Doiron, l'artiste invité du mois d'octobre, nous a impressionnés par son travail. Il nous a fait revivre ses années formatrices en réfléchissant à la manière dont les dessins animés et la culture populaire ont influencé des générations d'enfants, peut-être de façon involontaire. En tant qu'adulte, il aborde des questions qui sont pertinentes pour lui aujourd'hui à travers les dessins animés de son enfance. Avec une formation en animation dessinée à la main, il a appris à créer des dessins intentionnels et expressifs, ce qui l'a conduit à réaliser des peintures narratives de style cartoon dans un style académique qu'il aime décrire comme du "Pop Symbolism".

Il a apporté plusieurs peintures magnifiques et complexes avec lui, mais la préférée du public était Colossal Food Fight, où le "Stay Puft Marshmallow Man", armé de chocolat et de biscuits Graham, livre un combat à mort contre un Godzilla entièrement composé de sushi ! Le concept, les détails minutieux et l'exécution magnifique étaient vraiment remarquables.

Vous pouvez retrouver Jono sur le web et sur Instagram à

 [jonodoiron.com](http://jonodoiron.com)

 [@jonodoiron](https://www.instagram.com/jonodoiron) • Instagram photos and videos



Colossal Food Fight  
acrylic on skateboard, 32" x 8.5" (81.3 cm x 21.6 cm)

# The November Exhibition

L'exposition de novembre a été un succès avec une forte affluence tout au long de la période.

Trente-sept tableaux ont été vendus pour un total juste en dessous de 4000 \$ (3998 \$) et des cartes pour 128 \$. La moitié des artistes ont vendu une ou plusieurs œuvres, Donna McNally étant la grande vendeuse du week-end. Pendant ce temps, Bob Field et Dominique Lachance se sont relayés en tête pour le plus grand nombre de tableaux vendus, Bob prenant l'avantage dans les dernières heures.

Un paysage encadré offert par Georgia Priniotakis a été remporté par l'artiste AAD Dominique Lachance et un magnifique panier-cadeau offert par la voisine de Susan Hodgson a été gagné par Nada Kyriakos (qui a été étonnée de découvrir qu'elle avait gagné). Georgia a reçu un certificat-cadeau pour Des Serres en remerciement de sa contribution.

La tombola pour le tableau et le panier-cadeau a été organisée pour soutenir Partageaction (West Island Community Shares). Merci infiniment d'avoir acheté et vendu des billets. Partageaction soutient plus de 40 organismes communautaires locaux qui offrent des soins, du soutien et des services de première ligne à plus de 65 000 de nos voisins de l'Ouest-de-l'Île !

Merci pour cette magnifique exposition!



Les premiers retours indiquent que la période choisie, en conjonction avec le Marché des Fêtes, nous apporte la fréquentation dont nous avons besoin. Cela a également permis aux artistes d'interagir avec un public plus large. Le lieu Park View, avec son plafond élevé et sa belle lumière naturelle, était ouvert et lumineux, offrant aux œuvres l'espace nécessaire pour être appréciées.

Comme toujours, certains points doivent être ajustés et le comité d'exposition prendra en compte tous les commentaires pour les prochaines expositions. Si vous n'avez pas encore donné votre avis, nous accueillons volontiers vos suggestions dès maintenant.



## Atelier : 25 novembre – Outil IA pour les artistes



Vous êtes le créateur, mais pouvez-vous utiliser une aide électronique ?  
Entrez dans le monde de l'IA ou Intelligence Artificielle.

L'IA est un outil en évolution rapide, présent dans la vie quotidienne, depuis un simple chatbot sur chaque site de commerce en ligne (« Bonjour, puis-je vous aider aujourd'hui ? ») jusqu'à des applications stupéfiantes dans la finance, le gouvernement et, bien sûr, l'art. Comme pour tout outil, les résultats dépendent largement de la compétence de la personne qui l'utilise. Ce mois-ci, Angelo Russo nous présentera ChatGPT, un chatbot d'IA générative qui, entre autres, peut traiter du texte, des images, de l'audio et de la vidéo, en faisant un outil que nous, artistes, pouvons exploiter.



ANGELO RUSSO

Pensez à Jono Doiron et à la manière dont il a utilisé l'IA pour produire une version informatisée de *Colossal Food Fight*, en s'appuyant sur ses esquisses minutieusement dessinées à la main. Grâce à cette version informatisée par IA, il a pu manipuler les images avant de toucher sa surface (un skateboard) avec un pinceau.



## Souper-partage des Fêtes

Notre souper-partage annuel aura lieu le Jeudi 18 décembre à notre lieu habituel sur la rue Cadman. Veuillez apporter un plat salé ou sucré à partager ainsi que les ustensiles de service nécessaires. Merci d'indiquer sur votre plat la présence d'allergènes courants tels que les noix et de préciser s'il est végétarien si ce n'est pas évident. L'installation se fera entre 18 h et 18 h 30, et le souper commencera à 18 h 30.

Pour être écoresponsables, nous demandons à tous les participants d'apporter leur propre assiette et leurs couverts. Du café et du thé seront servis, et il se pourrait qu'il reste un peu de vin du vernissage ;)

## Apportez-une-Carte, Prenez-une-Carte

Selon la tradition, tous les membres sont invités à créer une carte originale ou une petite peinture au format carte (environ 5 x 7 pouces) pour un échange de cadeaux. Emballez votre carte-peinture dans du papier ou une enveloppe scellée sans aucune information permettant de vous identifier. Elles seront toutes placées dans un panier, et chaque participant en tirera une au hasard.



**Bobby Bennett**

## MINI-EXPOSITIONS DE L'AAD

En tant que membre de lAAD, nous aimerions vous offrir un moyen simple et convivial de partager vos œuvres d'art avec d'autres.

Nous disposons de deux vitrines verrouillées dédiées à lAAD dans le hall d'entrée (entre les portes vitrées), à côté de la bibliothèque. Cette saison, nous réservons tout l'espace de ces vitrines aux œuvres des nouveaux membres. Il s'agit d'un moyen informel de mettre en valeur une ou plusieurs de vos œuvres d'art.

Les conditions requises ?

1. Les œuvres peuvent être réalisées sur n'importe quel support, mais elles doivent être sur papier et non encadrées.
2. Vous pouvez soumettre des œuvres de petite ou de grande taille, mais elles doivent être suffisamment nombreuses pour remplir l'espace.
3. Envoyez un e-mail à Bobby Bennett (en copie ci-dessus) pour connaître la taille maximale autorisée.
4. Chaque vitrine sera dédiée aux œuvres d'un seul artiste.

Il ne s'agit pas d'une exposition avec jury, et il n'est pas nécessaire que l'œuvre soit « achevée ». L'objectif est de présenter votre art à la communauté. Chaque artiste commence quelque part, et nous voulons vous célébrer où que vous en soyez dans votre parcours artistique. C'est un excellent moyen de vous présenter, vous et votre art, aux artistes de lAAD et aux visiteurs du Civic Centre.

Je me ferai un plaisir de vous guider tout au long du processus. Veuillez m'envoyer un courriel ou m'appeler pour obtenir plus d'informations. [bobbinett@gmail.com](mailto:bobbinett@gmail.com) | 514-249-5456

## DÉFI DE LA MINI-EXPOSITION

À la recherche de notre prochain défi créatif !

Les œuvres sélectionnées seront exposées en toute sécurité à l'entrée du Centre civique, mettant votre art en valeur comme il le mérite.

Si vous avez déjà des pièces prêtées, veuillez communiquer avec Bobby Bennett afin d'organiser la cueillette.

Directives pour la soumission :

- Support: Papier ou matériau d'épaisseur équivalente uniquement
- Dimensions: 18 pouces de large x 24 pouces de long
- Remarque: Aucune bordure inférieure permise

(Veuillez noter : ces dimensions diffèrent de celles des mois précédents.)

Carte d'information de l'artiste : Veuillez joindre à votre œuvre une petite carte indiquant :

- Votre nom complet
- Le titre de l'œuvre
- Le médium utilisé
- Une brève description ou une note d'artiste (facultatif)

Coordonnées: Bobby Bennett  
@ 514-249-5456 | [bobbinett@gmail.com](mailto:bobbinett@gmail.com)

# EXPOSITION À LA BIBLIOTHÈQUE



Je suis une artiste contemporaine et une habitante de l'Ouest de L'Île depuis toujours.

Cette série d'œuvres, inspirée par le monde naturel, vise à mettre en lumière la connexion élémentaire de l'humanité avec la nature. Dans un monde caractérisé par une activité incessante et une demande constante, l'âme cherche instinctivement des endroits où le bruit incessant de la vie moderne est refoulé et où l'esprit peut être rajeuni et revigoré.

Grâce à l'utilisation de peinture acrylique et un accent sur le bois récupéré, les œuvres de cette série invitent le spectateur à vivre la paix et la tranquillité, le confort transcendant, que les zones boisées offrent de façon unique.

Joan Flynn  
email: [joanflynn@hotmail.com](mailto:joanflynn@hotmail.com)





Frantz Chatel

---



## Message du webmestre

---

Ann de Benedetti

Attention à tous les membres ! Si vous n'avez pas mis à jour vos œuvres dans la section galerie de notre site web, veuillez envoyer dès maintenant de nouvelles images de vos créations récentes. S'il n'y a aucune image sous votre nom, nous en avons besoin maintenant. Une case vide au-dessus de votre nom ne reflète pas votre pratique artistique !

Envoyez une courte biographie et quelques images en format JPEG à  
[artddo.ca@gmail.com](mailto:artddo.ca@gmail.com)

Nouveau sur [artddo.ca](http://artddo.ca): Sur la page Expositions, cliquez sur l'affiche de notre exposition permanente *Celebration* et vous trouverez une photo des artistes participants. Sur la page Archives, vous verrez des affiches et des cartes d'invitation de nos expositions passées.

## Trois Escargots Partagent Leurs Histoires – Par Derek Wills



Telle est ma situation  
Être hermaphrodite  
Alors quand je m'accouple avec un ami  
Je pourrais finir Papa, ou Maman !

J'aimerais tant aller plus vite  
Pour ne pas finir au menu comme Escargot  
Même caché dans une tranchée  
Il est difficile d'éviter les Français !

Fiers nous étions d'être du courrier-escargot  
Malgré notre apparente fragilité  
Quand expéditeur et destinataire  
Avaient tout le temps de réfléchir  
Nous devons maintenant écrire en hâte  
Car il n'y a plus de temps à perdre  
Mieux vaut rentrer dans ma coquille  
Et éviter cet enfer des réseaux sociaux !



## MARK ROTHKO ET LES MURAUX SEAGRAM – by David Brown

Mark Rothko est né en Russie en 1903 et s'est suicidé à New York en 1970. Au cours de ses 67 années, il est devenu l'un des artistes les plus influents et les plus prospères de son époque, membre du groupe connu sous le nom d'Expressionnistes abstraits.

Pendant les années 1940 et 1950, ces artistes, dont Jackson Pollock, Willem de Kooning, Lee Krasner et d'autres, ont entrepris de révolutionner l'art en utilisant la toile non pas comme un support pour raconter des histoires ou représenter des scènes reconnaissables, mais comme une arène où les éléments formels de la couleur et de la ligne se combinent pour susciter des réactions émotionnelles.

À mesure que le mouvement se développait, deux approches distinctes ont émergé : la « peinture d'action », représentée le plus célèbre par Jackson Pollock, et la « peinture en champs de couleur, la technique choisie par Mark Rothko.

Contrairement à Pollock, dont la « peinture par coulures » mettait l'accent sur l'acte physique de peindre, l'œuvre de Rothko transmet calme et sérénité.

En 1959, il commença à travailler sur les « Muraux Seagram », des œuvres commandées à grands frais par Phyllis Lambert, la fille de Samuel Bronfman, pour décorer le restaurant Four Seasons dans le nouvel immeuble Seagram à New York.

Après avoir visité ce lieu très chic, Rothko, toujours critique virulent de l'élite new-yorkaise, déclara qu'il espérait que ses tableaux « ruinerait l'appétit de chaque fils de pute qui mangerait dans cette salle... »

Néanmoins, le travail continua et les muraux furent achevés. Cependant, ils ne furent jamais installés. Rothko changea d'avis. Apparemment, cela se produisit après qu'il eut diné au restaurant. Il détesta tellement l'expérience qu'il abandonna immédiatement la commande et rendit l'argent, déclarant que le restaurant n'était rien d'autre qu'« un endroit où les salauds les plus riches de New York viennent se nourrir et se pavanner ». À la place, il offrit les muraux à la Tate Gallery à Londres, où ils peuvent encore être admirés.

Personne ne sait vraiment pourquoi Rothko s'est suicidé, bien que la meilleure explication ait peut-être été donnée par son ami John Fisher qui déclara : « Je ne sais pas, mais mon intuition est que sa colère persistante en fut une des causes, la colère juste d'un homme qui savait qu'il était prédestiné à peindre des temples, et voyait que ses tableaux étaient considérés comme de simples marchandises banales. »



Mark Rothko



## Une journée au musée Picasso de Barcelone – par Francesca Cambria



Image 1

Ray et moi avons visité l'Espagne en octobre. C'est un endroit magnifique, riche en culture, en art et en histoire. L'un des moments forts pour nous, surtout pour moi, a été la visite du MUSÉE PICASSO à Barcelone. Permettez-moi de partager l'histoire des débuts de Picasso, afin que vous soyez tenté(e) de découvrir la suite par vous-même, si ce n'est déjà fait !

### LE MUSÉE : MUSEU PICASSO BARCELONA

Le Museu Picasso de Barcelone est le centre d'excellence pour comprendre les premières années de Pablo Picasso. Picasso est né en 1881 à Malaga, en Espagne, et est décédé en 1973. Le musée regorge d'œuvres réalisées par Picasso dans sa jeunesse, qui témoignent de son assimilation rapide des tendances avant-gardistes

qui dominaient Barcelone au tournant du siècle. On y trouve également des œuvres de l'époque de la Belle Époque, lorsqu'il était à Paris, ainsi que des œuvres de sa période bleue, les huiles qu'il a peintes lors de son séjour à Barcelone en 1917. Le musée conserve aussi la série complète des Meninas, dans laquelle Picasso donne son interprétation personnelle du tableau du même titre de Velázquez.

### LES DÉBUTS

Picasso a montré un amour évident pour le dessin dès son plus jeune âge, encouragé par son père, José Ruiz Blasco, professeur d'art à Malaga. La famille a d'abord déménagé en 1891 à La Corogne, où Picasso s'est inscrit à un cours officiel à l'École des Beaux-Arts, puis en 1895 à Barcelone, où il a poursuivi ses études à l'École des Beaux-Arts Llotja, où son père enseignait.

En 1896, à 15 ans, Picasso a présenté sa première grande peinture à l'huile (sur toile), Première Communion (Image 1), une œuvre conforme aux principes de l'académisme, qui lui a permis de rivaliser avec les artistes établis de l'époque.

Suite de la page précédente

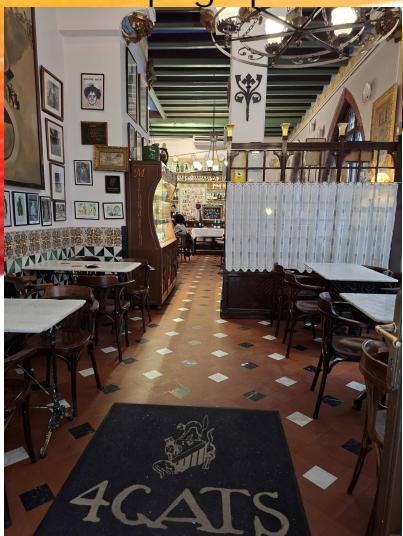


Image 2



Image 3



Image 4

Au début de 1899, Picasso est devenu membre à part entière des cercles littéraires et artistiques avancés que nous appelons aujourd'hui les « Modernistes ». Leur lieu de rencontre était le célèbre Els Quatre Gats (l'intérieur de la taverne est montré tel qu'il est aujourd'hui, lorsque Ray et moi y sommes passés. (Images 2,3,4)). Il a ouvert en 1897. Picasso y a organisé sa première exposition personnelle en février 1900, et c'est lui qui a conçu leur menu ! (Image 5)

## PARIS

À l'automne 1900, Picasso a effectué son premier voyage à Paris, où il a eu son premier contact direct avec les courants de la peinture moderne, de l'impressionnisme en avant. Quelques mois plus tard, au printemps 1901, Picasso est revenu à Paris pour participer à sa première exposition dans la capitale française, à la prestigieuse galerie d'Ambroise Vollard, où des œuvres telles que Le Nain (Image 6) et Attente / Margot (Image 7) ont été présentées. Dans ces peintures, réalisées à l'huile sur carton, Picasso a expérimenté un style proche du néo-impressionnisme et du post-impressionnisme, comme l'indique l'utilisation de touches courtes, épaisses et dynamiques, parfois soulignées en noir.

## CONCLUSION

Le musée passe ensuite à d'autres périodes de sa vie et nous laisse nous interroger, à de nombreux moments, sur ce qui s'est passé ensuite et comment Picasso a évolué pour devenir l'artiste que nous connaissons tous, d'une manière ou d'une autre. Peut-être qu'un voyage à Paris devrait être le prochain ?



Image 5



Image 6



Image 7

EXPOSITION EN STUDIO LES 21 ET 22 NOVEMBRE 2025

Geneviève Ring, membre de lAAD, est l'une des participantes.



# LA PALETTE DES ARTISTES

## EXPOSITION DU STUDIO

**VERNISSAGE /  
RÉCEPTION D'OUVERTURE**

**Vendredi 21 novembre 2025 • 18 h à 20 h**

**L'EXPOSITION SE POURSUIT :**

**Samedi 22 novembre 2025 • 10 h à 17 h**

📍 352, avenue Dorval, Dorval  
(Dans le centre commercial Jardin Dorval)

**Ne manquez pas cette exposition inspirante  
mettant en valeur des artistes de tous niveaux !**

Rencontrez des peintres locaux, découvrez des œuvres remarquables et soutenez une communauté créative dynamique.

[lapalettesdesartistes.ca](http://lapalettesdesartistes.ca) | 438-520-3059

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
Colour pencil portrait  
November 5 – November 26, 2025

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
Landscape sketching  
November 5 – November 26, 2025

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
Unlocking watercolour's secrets  
November 6 – November 27, 2025

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
Sketching at the Museum  
November 7 – November 28, 2025

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
Drawing autumn flowers and leaves  
November 15, 2025

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
Linocut  
November 15 – November 22, 2025

● THE MUSEUM'S SCHOOL OF ART  
MMFA x Les Affûts: Learn beading techniques  
November 16, 2025

## Ateliers au Musée des beaux-arts de Montréal

J'ai été surpris(e) de découvrir qu'il y a 20 ateliers différents organisés au musée entre la mi-septembre et la mi-décembre. Si vous avez toujours voulu essayer la linogravure, les petites mosaïques, le croquis de paysage, le batik, le dessin au musée, le modelage en argile, et bien plus encore, consultez le site web suivant pour plus d'informations. Il y a 20 ateliers différents à découvrir.

[Calendrier culturel | Musée des beaux-arts de Montréal](#)

## Exposition en cours au Musée des beaux-arts de Montréal



"L'histoire est peinte par les vainqueurs"

Au Musée des beaux-arts de Montréal, jusqu'au 8 mars 2026, se tient une magnifique exposition des œuvres de Kent Monkman intitulée « L'histoire est peinte par les vainqueurs », la plus grande exposition solo de l'artiste à ce jour. Monkman est un artiste autochtone cri, à l'origine peintre abstrait, qui est revenu à la peinture figurative car cela lui permettait de communiquer avec un public plus large. Il s'est intéressé à la peinture européenne lorsqu'il a réalisé qu'il avait l'opportunité de représenter l'expérience et les histoires autochtones et de les inscrire dans l'histoire de l'art, qui avait largement négligé la perspective autochtone.

[Kent Monkman: L'histoire est Peinte par les vainqueurs | Exposition | Musée des beaux-arts de Montréal](#)



<https://yesmontreal.ca/artists/>

YES Montréal propose plusieurs ateliers pour les entrepreneurs et les artistes. Certains ateliers sont offerts en ligne et d'autres ont lieu dans les bureaux du centre-ville sur Sherbrooke. Il y a également une série d'ateliers sur l'entrepreneuriat. Tous valent la peine d'être explorés.

[Démystifier l'enregistrement d'entreprise pour les artistes](#)

[NOUVEAU ! Transformer les compétences créatives en sources de revenus](#)

[Donnez un coup de pouce à votre art + options de financement](#)

[Learn@Lunch : Gestion du temps pour les artistes travailleurs autonomes](#)

[Rédaction de demandes de subvention pour artistes : Série en deux parties](#)

[Programme pour artistes de YES | Soutien entrepreneurial pour les créatifs](#)

### COMMENT LES ARTISTES PEUVENT UTILISER L'APPLICATION SQUARE POUR TRAITER LES PAIEMENTS

#### Téléchargement et Configuration

- Téléchargez l'application Square Point of Sale (gratuite) sur votre téléphone ou tablette.
- Créez un compte Square et liez votre compte bancaire pour les dépôts.

#### Accepter les Paiements en Personne

- Utilisez un lecteur Square (connexion via Bluetooth ou prise casque) pour accepter les paiements par carte de crédit/débit, sans contact ou par puce.
- Saisissez les informations de la carte manuellement si le client n'a pas sa carte physiquement.
- Un lecteur n'est pas obligatoire pour traiter les paiements – les clients peuvent simplement approcher leur téléphone, ou si le paiement dépasse la limite sans contact, vous pouvez entrer les informations de la carte manuellement.

#### Accepter les Paiements en Ligne ou à Distance

- Envoyez des factures directement depuis l'application ou le tableau de bord.
- Créez un lien de paiement ou un code QR pour des transactions numériques rapides.
- Configurez une boutique en ligne simple ou une page de réservation via Square Online.

#### Suivi des Ventes et de l'Inventaire

- Square enregistre chaque vente, calcule les taxes et fournit des rapports détaillés.
- Vous pouvez catégoriser les articles (ex. : peintures, impressions, cours) pour un suivi simplifié.

#### Dépôts et Frais

- Les fonds sont généralement déposés sur votre compte bancaire sous 1 à 2 jours ouvrables.
- Square prélève des frais de transaction (environ 2,6 % + 0,10 \$ par paiement sans contact/glissé/inséré).
- Aucun frais mensuel ni abonnement – vous ne payez que lors des transactions.

#### Outils Supplémentaires

- Option d'envoyer des reçus par SMS ou e-mail.
- Intégration avec des répertoires clients, des outils marketing et la gestion des stocks.

## EXÉCUTIF 2025-2026

---

President	<p>Karen Sciortino</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- responsabilité globale et générale de l'association ; un coordinateur</li> </ul>
Vice-President	<p>Marie Marie Guergues</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- soutenir et remplacer le président si nécessaire</li> </ul>
Trésorier	<p>Jerrold Fischer</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- surveiller et rendre compte des fonds AAD</li> </ul>
Secrétaire	<p>Mariska Smeding</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rédiger et distribuer les procès-verbaux des réunions</li> </ul>
Vernissages	<p>Marie guergues</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- responsable de tous les aspects liés aux expositions</li> </ul>
Hospitalité	<p>Linda Farber</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tient à jour la liste des membres pour la table des rafraîchissements lors des réunions mensuelles, coordonne les vernissages avec l'équipe des expositions.</li> </ul>
Coordonnatrice des adhésion	<p>Jacinta Ionno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- enregistre et collecte les cotisations annuelles des membres</li> </ul>
Mini expositions/l'art dans l'hôtel de ville	<p>Bobby Bennett</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rotation mensuelle présentant le travail d'un membre dans la bibliothèque ; deux vitrines à l'entrée ; rotation semestrielle des œuvres des membres pour « Art in the Civic Centre » (L'art au centre municipal).</li> </ul>
La Palette Rédactrice(s)	<p>Deepali Bhargava</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- relecture de l'anglais vers le français</li> <li>- diffuse "La Palette"</li> </ul>
Programmation et ateliers	<p>Angelo Russo &amp; Magda Mikhail</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rechercher des présentateurs et des ateliers potentiels</li> </ul>
Publicité	<p>Joan Flynn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilise des moyens traditionnels tels que la radio, les journaux et la télévision pour promouvoir des événements.</li> </ul>
Médias sociaux	<p>Terry Fishman</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- informe nos abonnés sur Facebook et Instagram de nos événements</li> </ul>
Responsable du site web	<p>Ann De Benedetti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- gère et met à jour les pages Web des membres sur <a href="http://www.artddo.ca">www.artddo.ca</a> ; publie les dates des prochaines réunions, des expositions, des liens vers le site, etc.</li> </ul>



## Coin des biscuits

Septembre 30	Linda Farber – Raina Carolla
Octobre 28	Susan Hodgson – Linda Shetzer
Novembre 25	Bahareh Fatemil – Terry Fishman
Jeudi, décembre 18	Souper-partage. Tout le monde apporte quelque chose !
Janvier 27	Annonce à venir
Février 24	Annonce à venir
Mars 31	Annonce à venir
Avril 28	Annonce à venir
Mardi, Mai 26	Souper-partage. Tout le monde apporte quelque chose !



**Rédactrice**  
**Deepali Bhargava**  
Coordonnées : *deepali\_bhargava@hotmail.com*

**Traductrice**  
**Relecture**  
**Genevieve Ring**